

FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director: DANIEL BREEZE
 Administrador: PABLO M. SALOMON
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
 \$ 2.50 o/u o \$ 5.— m/n
 Otros países, \$ 3.— o/u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

Comunión con Dios

Entre los grandes privilegios y derechos concedidos del evangelio cristiano, se halla un precioso privilegio que es verdaderamente grande: el privilegio de comunión con Dios. Y cuando se tiene presente que la palabra "comunión" aquí significa amistad e intimidad de relaciones con el Ser Supremo, uno se da más cuenta de la grandeza de dicho privilegio, del cual a cada creyente en Cristo Jesús, le es concedido poder gozar.

Ciertamente es una bendición grande tener amigos fieles y verdaderos en esta vida, pero las amistades de este mundo — por preciosas que sean — no se pueden comparar con la amistad que goza el alma que vive en comunión con su Dios. Si muchos de los que somos miembros de la Iglesia de Dios tuviéramos que elegir entre las amistades de este mundo, y amistad y comunión con nuestro Dios... no vacilaríamos en nuestra elección. Esa amistad y comunión eleva el espíritu, ennoblece el alma, purifica la mente, y hace desaparecer de la vida del hombre, todo lo indigno; todo aquello que sea contrario a los deseos y a la voluntad del Divino Amigo. Esa intimidad con Dios, que resulta de amor y comunión, provee el ambiente espiritual en el cual el alma crece y se desarrolla de acuerdo con los principios pregonados por el amado Maestro, Jesucristo.

Y, sin embargo, dentro de la Iglesia del Señor, se encuentra con miembros de ella que no gozan de esa comunión amistosa e íntima con su Dios; hombres y mujeres que permiten en su vida y conducta, algo que interrumpe o corta esa comunión, y que impide esa amistad.

En la primera Epístola de Apóstol Juan encontramos, si leemos con atención y cuidado, muchas evidencias en prueba de esa comunión entre el alma humana y su Creador; y faltando esas evidencias en la vida de cualquiera persona, ya no se puede afirmar con verdad, que tal persona realmente goza de comunión, amistad e intimidad con el Padre Celestial.

Sería para nuestra edificación espiritual si pudiéramos examinar esas evidencias; pero sólo podremos detenernos a meditar en una por ahora. Notamos, ante todo, en la Epístola

ya mencionada, esta innegable verdad: *Que comunión y amistad con Dios exige, y naturalmente incluye, comunión y amistad con nuestro prójimo.*

Oigamos lo que al respecto dice el Apóstol Juan: "Si nosotros dijéramos que tenemos comunión con El (Dios), y andamos en tinieblas, mentimos, y no hacemos la verdad... El que dice que está en luz, y aborrece a su hermano, el tal aun está en tinieblas todavía" (Cap. 1, v. 6 y 2 v. 9).

Si hay en la Palabra de Dios una enseñanza bien clara, es esta: *Que amistad con Dios engendra amistad con el prójimo.* Detengámonos frente a declaraciones como estas: "El que ama a su hermano, está en luz, y no hay tropiezo en él. Mas el que no ama a su hermano, está en tinieblas" (Cap. 2 vv. 10, 11). "Nosotros sabemos que hemos pasado de muerte a vida, en que amamos a los hermanos. El que no ama a su hermano, está en muerte" (Cap. 3 v. 14). ¿Qué más claro puede haber que esas afirmaciones? Y no son palabras del Pastor, ni del Anciano, ni del Diácono; son palabras del Libro de La Vida. Ellas hacen eco de la enseñanza del mismo Señor Jesús: "Un mandamiento nuevo os doy, que os améis unos a otros como yo os he amado".

Si hay algo que perjudica la Causa Santa, que impide el progreso de la Iglesia de Dios, y que la hace vulnerable a los ataques de Satanás, y la expone a las críticas del mundo, es la existencia de diferencias entre hermanos de la misma fe — diferencias que a veces conducen al menosprecio, a rencores y al odio: diferencias que separan y alejan entre hermanos, y que ponen enemistad entre hermanos creyentes de la misma Iglesia. Aquel que ama a Dios, y desea vivir en comunión con El, aunque se considere ofendido por la actitud, acción o palabra de otra persona, *tendrá que perdonar las ofensas* si no quiere que la línea de comunicación entre su alma y Dios se interrumpe. A veces, cuando entramos en una oficina de telégrafo, vemos un tablero con la palabra "Líneas", escrito, y abajo otra palabra "bien" o si no "mal". Algún viento, o alguna tormenta, a veces hace enredar las líneas y entorpece la comunicación. Y a veces "los vientos contrarios" de las ofensas, o alguna "tormenta" de enojo hace enredar la línea de comunión

entre el alma y su Padre e interrumpe y entorpece la comunicación con el Divino Amigo.

¡Cuán importante es que cada creyente cristiano gozara de comunión y amistad con Dios! Por lo tanto, si hubiera en alguna de nuestras Iglesias, hermanos en la fe que no se hablan; si hubiera entre algunos, diferencias, separación, alejamiento, rencor, encono; en Nombre del Padre Celestial exhortamos a esos hermanos, a esas hermanas, a arreglar, lo más antes posible, esas diferencias, a desenredar esas líneas, a perdonar o pedir perdón, según el caso, y el gozo de la *comunión con Dios* inundará el corazón, y paz cristiana profunda y duradera reinará en el alma.

¿Qué es lo que preferimos? ¿Guardar esas apatías, ese desprecio y rencor, o esa amargura de espíritu para con algún hermano o hermana; o gozar de una preciosa comunión con nuestro amantísimo Padre? Preferir lo primero es como abrigar en nuestro seno un terrible cáncer que mina la salud y lleva a la muerte. Preferir lo segundo — comunión con Dios — es elegir a vivir en la gloriosa luz de un sol que vivifica, vigoriza y da abundante salud.

No nos olvidemos, entonces, de esta innegable verdad: **COMUNION CON DIOS NO ES POSIBLE CUANDO NO SENTIMOS UNA AMISTAD PARA CON EL PRÓJIMO.**

D. B.

Iglesia de Cosmopolita

VII

Hacia la mitad del siglo pasado el señor Tomás Bell, eseoés de origen, establecido en Buenos Aires, compró la estancia conocida con el nombre de *Estancia del Rincón del Sauce*, que tenía por límites: al sur, el Río de la Plata; al este, el arroyo Sauce que la separa de Colonia Cosmopolita; al norte, una cañada que la separaba del campo de Sabalzaray, y al oeste, la loma que divide las aguas del Sauce de las del Artilleros. Hombre práctico, el señor Bell quiso hacer de su propiedad una estancia modelo, cons-

Dios ofrece superdón al que sabe perdonar

truyendo sobre una elevación, con vista sobre el Río y de donde se podía ver una gran parte del campo, una casa para residencia del mayordomo y con comodidades para que su propia familia pudiese pasar allí temporadas. Además, en varios puntos elegidos, hizo construir buenas casitas de material, de dos piezas y una cocina para los puesteros que debían vigilar el ganado.

Trató también de mejorar la hacienda, introduciendo animales puros y haciéndolos cuidar por un personal competente. En el límite oeste, sobre la loma, para separar su propiedad de la de Orozco, hizo construir un alambrado y plantas, como mojones, postes de hierro que llevaban una chapa con las letras T. B., que los colonos, ignoros de la historia, leían generalmente como si quisieran decir: Tierra buena. Lo cierto es que aquellas tierras vírgenes fueron buenas, pues es allí que varios colonos empezaron a formarse un pequeño capital para hacerse luego propietarios en otros lugares y abandonar los ranchos que habían sido sus habitaciones habituales, reemplazándolos con casas de materiales más sólidas e higiénicas y rodeándolas de lindas quintas.

El señor Tomás Bell, habiendo fallecido en el año de 1876, sus herederos, que tenían sus principales intereses en la capital argentina, decidieron arrendar el campo de Rincón del Sauce al negociante de Rosario José María Garat y a don Guillermo Fletcher. Estos, viendo que la agricultura daba más resultado que la ganadería, fraccionaron la estancia en pequeños lotes para subarrendarlos, reservándose tan sólo la parte que mira hacia el Río y los terrenos anegadizos y con montes a la orilla del Sauce, para poder liquidar poco a poco la hacienda.

Esto sucedía a principios del año 1883. El señor Garat, que conocía a los valdenses, de los cuales muchos eran sus clientes, ofrecióles en arrendamiento las tierras ya fraccionadas. Su ofrecimiento fué aceptado con placer — y diría como una bendición — por varias familias que no hallaban adonde establecerse, y, antes del fin de año, más de 20 familias habían firmado contrato de arrendamiento, aunque tan sólo unas pocas habían podido tomar posesión y sembrar, teniendo las demás que concluir el año adonde se encontraban. Estas familias provenían especialmente de Cosmopolita y Colonia Valdense. De ellas recordamos: Carlos Rivoir, Juan Tomás Rochón, Daniel Guigou, Juan Gardiol, Juan Santiago Janavel, Felipe Gauthier, Lorenzo Gonnet, Santiago Tourn, etc.

Tres años después, la parte de la estancia que había sido reservada, fué también entregada a la agricultura, y aprovecharon la ocasión Felipe Guigou, Santiago Gauthier, Pablo Avondet, Enrique Tourn, Juan Román, Santiago Costabel, Francisco Grill y otros; así que, a los dos o tres años se hallaban establecidas allí, cerca de 40 familias, deseosas de poder ahorrar para establecerse en una propiedad que les perteneciera.

En los primeros años, estos colonos se hallaron bastante aislados por falta de vías de comunicación, pues que, desde la orilla del Río o desde la desembocadura del Sauce, te-

nían que cruzar todo el campo para llegar al camino de Colonia, y de allí llevar sus productos sea a Colonia misma, sea a Rosario. Recién en 1888 se abrió un camino hacia Puerto Sauce, vadeando el arroyo algo más al sur del camino nacional, cruzando el campo de Nery y cruzando el arroyo Minuano en el llamado "paso de Tago", cerca del ferrocarril al Minuano, adonde la empresa Medici y Lacaze había construido grandes galpones para depósito de cereales; de allí se podían transportar en vagones al Puerto del Sauce, o Juan L. Lacaze.

Como este pueblo iba creciendo por la instalación de las fábricas de papel y de tejidos, la región entera de Artilleros y Rincón del Sauce necesitaba tener comunicación más directa con él: se estableció entonces una balsa a unos dos kilómetros de la desembocadura del arroyo, la cual prestó buenos servicios durante varios años, hasta que se construyó un puente en cemento armado (inaugurado en 1924), que une Cosmopolita y Juan Lacaze con la colonia Rincón del Sauce. Esta región aprovecha, ahora, también de la carretera, que cruza la parte norte del campo. Todas estas mejoras contribuyen al desarrollo de la región fomentando el progreso de la agricultura que sigue dando buenos resultados, aumentando el valor de la propiedad, y la colonización de los valdenses se extiende y consolida siempre más.

En el año de 1906, siendo puesta en venta parte de la estancia de Rincón del Sauce, dividida en chacras, los principales compradores fueron los valdenses ya allí establecidos.

Al oeste de la estancia del Sauce se extendía la de Orozco, de la cual J. Pablo Long ya había comprado una parte y adonde había establecido su casa de comercio. En 1884, David Gonnet, que venía del campo de Bergara, arrendó otra fracción que — siendo ya su propiedad — cedió en 1892 a Pablo Avondet, para comprar otra más al sur. Compraron también, más tarde, sobre aquel frente, Esteban Bertin y Carlos Rivoir. En 1894, David Gonnet compró otra fracción, situada al norte del camino nacional, lindando al este con terreno de la escuela pública, al norte, campo de los Long, y al oeste, con el camino que lleva al Paso Hondo, del Riachuelo.

En aquellos años la estancia de Platero fué también entregada a la agricultura y en ella hallaron colocación unas treinta familias valdenses. Pero, terminado el plazo de su contrato de arrendamiento, tuvieron que desalojar para ser entregado otra vez el campo a la ganadería. Al presente está otra vez dedicado a la agricultura, pero son pocas las familias valdenses allí establecidas.

No tardará, a lo menos a los dos estados de la carretera, a ser esa región poblada por quintas y casas de recreo, por la bondad de sus tierras, su situación cerca del Río de la Plata y la facilidad de comunicaciones con las dos capitales platenses.

(Continuará).

Pastor Juan Tron

Oficialmente elegido Pastor de la Iglesia de San Salvador

Noticias llegadas de la parroquia de San Salvador, nos hacen saber que en la Asamblea de Iglesia, realizada el domingo 5 de mayo en el templo de Dolores, el Pastor Juan Tron resultó electo como Pastor titular de esa importante iglesia, con 63 votos sobre un total de 65.



De esa manera, la iglesia de San Salvador exterioriza su aprecio y estima de este valiente siervo del Señor, y con toda sinceridad felicitamos a los miembros electores por su muy acertada elección.

El Pastor Juan Tron tiene una gran e importantísima misión que cumplir para su Señor y para las almas menesterosas de esa extensa parroquia; y a la Iglesia, la cual abarca una vasta región del Departamento de Soriano, le espera un futuro de progreso y bendición bajo la dirección de su Pastor y con la cooperación del Espíritu Santo.

¡Que el Señor derrame su Espíritu sobre Pastor y Congregación!

Del Pastor Guido Rivoir

Prarostino 17-1-1935.

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE.

Tarariras.

Cumplo con mi promesa de escribir algo acerca del Sínodo de 1885 en lo que pueda interesar a los valdenses sudamericanos.

El Pastor Ugon estaba presente. El año anterior estaba, como delegado de C. Valdense al Sínodo, el señor Pedro Guigou.

Cuando se llega al párrafo Colonias Sudamericanas, el Pastor Ugon da "un excelente testimonio de la actividad de su colega el Pastor Bounous", luego presenta algunos proyectos al Sínodo. 1) La creación del Liceo con la ayuda de la Iglesia Metodista Episcopal (señor Wood), que el Consistorio de Colonia Valdense aprueba y que el Gobierno vería con agrado. A más de preparar los jóvenes para la Universidad de Montevideo, el Liceo prepararía los evangelistas para las iglesias que, tarde o temprano, se organizarán en el Uruguay y otros países sudamericanos.

2) Colonia Valdense suscribió ya una suma de 40,000 liras para un fondo que permita abonar de manera segura el honorario del Pastor.

3) Una carta de colonos suizos pide al señor Ugon proveer a Colonia Suiza de un Pastor que conozca el alemán. Hay unas 80 familias en esa colonia que desean un ministerio seguido, especialmente para los niños; ellos ofrecen condiciones económicas que permiten el establecimiento de un obrero en la colonia.

4) Hay muchas familias inglesas diseminadas que no tienen un culto seguido, pero tan sólo uno cada año. El señor Ugon ha sido amenudo pedido por ellas para actos de ministerio; sería urgente enviarles un Pastor que sepa el inglés y que trate de reunir esos cristianos diseminados, en grupos e iglesias, extendiendo la obra de la Iglesia Valdense en Sud América.

Una Comisión, compuesta de los señores H. Meille, H. Bosio y P. Longo, es encargada de estudiar los proyectos del señor Ugon.

Ella refiere en otra sesión al Sínodo y la Asamblea pide al Pastor Ugon ocuparse con su actividad bien conocida del establecimiento de un Liceo Valdense. Luego se hacen promesas de ocuparse del tercero y cuarto proyectos del Pastor Ugon...

Gran lástima que nuestra Iglesia no supo entonces reunir en única Iglesia los evangélicos uruguayos: ella habría sido fiel a su misión, pues los valdenses siempre pertenecieron a cualquier pueblo y raza (en el primer tiempo, alemanes, franceses, españoles, bohemios, italianos), unidos en el Evangelio que es superior a todas las naciones.

El acta 22 del mismo Sínodo, expresa su agradecimiento al general Máximo Santos, Presidente de la República, por la benevolencia que siempre tuvo para los valdenses de Colonia Valdense y Cosmopolita.

Cordiales saludos a todos.

Guido Rivoir.

pecial. Agradecemos a estos niños su esfuerzo y buena voluntad.

LA MADRE

La madre es la ternura azul e infinita de los mares en infinito vaivén. Y es el abrazo de oro de la rubia aurora... Y es el beso de plata de la luna...

¡La madre es amor, y el amor lo es todo; porque amor es el espacio y es el infinito; porque Dios mismo es amor; y la madre es como el destello divino y resplandeciente del amor de Dios!

Si en los mundos creados o divinos no hay más grande que Dios; si el hombre es el rey de la Creación; ningún ser humano supera a la madre el más grande de todos, reina de la raza humana, consagrada por el mismo Dios que siendo omnipotente, pudo hacerse hombre por su voluntad sola, y, sin embargo, para humanarse buscó madre.

Copiado por Mauro Guigou.

CARIÑO A NUESTRA MAMA

Queridos lectores, especialmente niños: al acercarse el frío, ¿no os habéis fijado cómo nuestra mamá está preparando los abrigos? Yo la he visto, y me hizo recordar, más que nunca, el "Día de la Madre", que es un día imborrable que todas las iglesias festejan como símbolo del cariño que le debemos a nuestra mamá.

Nunca nos hemos preocupado de cuántas veces repetimos en el día "mamá", de aquí, "mamá" de allá. Desde el primer saludo de la mañana hasta el despedirnos para ir a dormir, siempre pidiéndole consejo sobre una cosa u otra, y ella sin cansarse, nos explica y nos da la enseñanza necesaria.

Vosotros, niños, que vais a la Escuela todos los días, recordáis cómo siempre os tiene la ropa y la comida preparada, y se ocupa de si tenéis los libros en orden. Y cuando llegáis, pregunta cómo os habéis portado. Eso es porque ella siempre se preocupa por sus hijos.

Ella os prepara el abrigo al lado de vuestra cama, para que si en la noche lo precisáis, esté a vuestro lado; es como si vuestra mamá estuviese siempre allí.

Desde las primeras horas que venimos al mundo, ella nos mira con esos ojos alegres; ellos parece que dicen: "Nunca tengas ningún mal, ni frío, ni hambre, ni sed". Nos enseña a comer, a examinar, a hablar, y siguiendo todos los consejos y enseñanzas de nuestra madre, seremos felices. ¡Qué lindo es tener a nuestra mamá al lado!

Blanca Delia Guigou.

De una carta que recibí de un niño de Young, Delmiro Guigou, extracto estos párrafos:

... "Voy también a la escuela diaria y allí veo muchas cosas que los chicos no debemos hacer: unos diciendo malas palabras, otros haciendo burla a la maestra tan bu-

na con nosotros, otros peleadores. ¡Qué pena me da al ver todo esto! Yo asisto a la Escuela Dominical y recuerdo las enseñanzas que recibo: ser pacificador, nunca rencoroso, etc."

"Hasta ahora no me he dejado llevar por los malos compañeros; trato de seguir lo mejor que puedo, a ver si les sirvo de ejemplo como buen discípulo. Trato de ser como enseñan los evangelios de Cristo".

Espero que muchos niños harán como este muchachito, cumpliendo las palabras del hermoso himno:

"Cristo quiere que yo brille
mientras que viva acá
y que le complazca siempre:
en clase, juego, hogar".

MENSAJERO VALDENSE del 1.º de abril
Contestaciones recibidas:

Haydée Nélica Vigna (3), Oliverio Rostan (3), Cucca Dalmás (2), Clorinda Baridón (3), Dalía Baridón (3), Teresa y Julia Guigou (3), Nery Olga Berger (2), Joel Gelio Barolin (3), Beatriz Benech Rohrer (3), Marietta Gonnet, Héctor Pons Perrou (3), Esther Gonnet Pons (3).

Respuestas. — Jonathian, David y un muchacho cuyo nombre se desconoce. El hombre rico era Nabal.

Fuga de vocales: No nos dejes caer en la tentación, mas libranos del mal.

Nota. — Para no pagar sino un centésimo y medio del franqueo, no se debe cerrar el sobre y se debe escribir del mismo lado en que se escribe la dirección: "Originales para MENSAJERO VALDENSE".

Concurso para Poesías del XVII de Febrero

1.º La Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, abre un concurso sobre el tema de la Emancipación Valdense, de 1848.

2.º Las poesías deberán ser escritas en español, a máquina, firmadas con un pseudónimo y dirigidas al señor Emilio H. Ganz, en Colonia Valdense.

3.º En sobre aparte, cerrado, se pondrá el nombre del autor correspondiente al pseudónimo.

4.º Se dará un primer premio de quince pesos, un segundo premio de diez pesos y un tercer premio de cinco pesos.

5.º En el caso en que ninguna poesía sea declarada digna de premio, el concurso será nulo.

6.º Los textos enviados no serán devueltos.

7.º Además de los miembros de la Comisión Directiva de la S. S. A. de Historia Valdense, formarán la Comisión del jurado, los profesores señora Juana Armand Ugon de Lageard y el señor Juan Luis Perrou.

NUESTROS NIÑOS

Por BLANCA E. PONS

Recibimos de dos amiguitos, colaboraciones para el "Día de la Madre". Lástima que no hayan llegado a tiempo para el número es-

8.º El tiempo útil para la recepción de las poesías, será el 31 de octubre de 1935.

Por la Comisión Directiva de la S. S. A. de H. V.,

Emilio H. Ganz,
Presidente.

Reconocimiento

El artículo que apareció en nuestro número anterior "Guardianes de Luz", se debe a la "pluma" de nuestra fiel y apreciada colaboradora, la señora Ana A. Armand Ugon de Tren. ¡Vaya a la señora Tren una sincera expresión de agradecimiento!

La Dirección.

El Evangelio entre la raza de bronce del Chaco Argentino

Desde hace algunos años, los indios Matacos y Tobas que viven en las orillas de los ríos Pilcomayo y Bermejo, demuestran un interés especial para el cristianismo.

La "South American Missionary Society", que actúa allí con mucho entusiasmo, ve continuamente coronados sus esfuerzos por conversiones individuales y colectivas.

Ultimamente, en la Misión "El Toba" los misioneros han visto aumentar, en pocos meses, con cincuenta nuevas almas, las filas de los convertidos. Es este un gran paso, porque se trata de una tribu que hasta hace unos pocos años era muy temida por los blancos que vivían en esas regiones. Estos Tobas-Pilagá, estaban frecuentemente en guerra con otras tribus cercanas, a las que ganaban las batallas fácilmente destruyendo sus aldeas, matando a todos los varones combatientes y llevando como botín a las mujeres y los niños.

A la belicosidad hay que agregar varias prácticas inmorales, que los degradaban al nivel de los animales.

Sin embargo, todo eso desaparece con la infiltración del Evangelio en sus corazonas; hombres y mujeres que hasta pocos meses ha, en sus miradas brillantes se leía la feroicidad y en sus caras se veían los sureos del viejo, ahora se han transformado como por encanto en padres de familia honestos y trabajadores incansables.

Es interesante que al operarse el cambio en los individuos, se intensifican las aspiraciones.

Casi en seguida después de la conversión, un padre de familia piensa en mejorar su vivienda, edificándola mucho más linda y aseada de la que habitaba en el tolderío.

Las nuevas habitaciones reflejan las nociones higiénicas que han sido sembradas por los misioneros, y están ubicadas algo separadas de los toldos que son los focos de las epidemias y de la inmoralidad.

Hasta la fecha, la "South American Missionary Society", ha trabajado más entre los indios Matacos, entre quienes se han organizado dos congregaciones muy importantes: San Andrés y Algarrobal.

Allí los mismos indios han construido dos lindos templos que son frecuentados por un porcentaje de 200 personas en cada servicio religioso. Tienen organistas, predicadores locales, maestros de su misma raza, y demuestran un espíritu de sacrificio superior a muchas de nuestras congregaciones.

Para facilitar el entendimiento de la Palabra de Dios, se han hecho traducciones de varios libros del Nuevo Testamento en el idioma Mataco, como también se hizo con los himnos. Los Matacos cantan bastante bien, y aman, como todos los indios en general, la elocuencia.

Esta obra magnífica, para que pueda progresar, necesita que los evangélicos de todo el mundo oren por ella... ¿Lo harás tú también, lector?

Elio Maggi Pasquet.

Ecos valdenses

URUGUAY

COLONIA COSMOPOLITA. — *Fiesta de Gratitud.* — El jueves 18 de abril se llevó a cabo en ésta la Fiesta de Gratitud, la que fué favorecida por un tiempo espléndido. Empezó a las 10 con un culto especial y continuó durante toda la tarde con buena concurrencia. El resultado financiero fué bastante satisfactorio: entradas brutas \$ 359.35 y salidas \$ 73.20. El Consistorio agradece cordialmente a todos los donantes y a las numerosas personas que prestaron su desinteresado concurso para el buen éxito de la fiesta.

Recepciones. — Unos cuantos catecúmenos que en años pasados habían rendido examen, y no pudieron presentarse a la recepción de fin de año, por estar ocupados en las faenas agrícolas afuera de la colonia, pidieron ser recibidos ahora y lo fueron el Domingo de Pascua. Juntamente con ellos, tuvimos el placer de recibir a la joven señora María Dolores Cabrera de Gonnat, que desde hace algunos meses había manifestado al Consistorio su deseo de formar parte de nuestra Iglesia, y había sido aprobada en el examen que dió en la última sesión del mismo. Les ayude el Todopoderoso a tener siempre presente la solemne promesa que han hecho y a ser buenos miembros del cuerpo de Cristo.

Día de la Madre. — La Escuela Dominical de este centro — aunque dispuesta a cooperar con la escuela pública local en la celebración del "Día de los Padres", resolvió celebrar como de costumbre el "Día de la Madre" que ya es fiesta tradicional. No pudiendo hacerlo en la fecha universalmente observada por las iglesias evangélicas, porque muchos de sus alumnos son también alumnos de la escuela diaria — lo hizo el primer domingo de mayo, acto seguido después del culto, también en relación con la fiesta. Con-

sistió el acto de la E. D. en varios cantos y poesías, y en unos cuadros de la vida de la madre, que llamaron mucho la atención de chicos y grandes. Debido a la amenaza de lluvia, la concurrencia no fué tan numerosa como se hubiera deseado. Los organizadores de la fiesta y los ejecutores del riego programa, merecen un sincero agradecimiento.

Esta E. D. ha perdido este año sus dos instructores masculinos más fieles, que se alejaron de la localidad: Arturo Pons, que con acierto dirigía uno de los grupos más adelantados, y Pedro E. Beux, que en ausencia del Pastor, tomaba la dirección de la escuela.

Enfermos. — La señora Magdalena Lausarot viuda Geymonat, que desde meses sigue enferma, aunque pudo abandonar la cama, desea dar a conocer por medio de MENSAJERO VALDENSE, su profundo agradecimiento hacia las numerosas personas que le han demostrado su simpatía visitándola.

—El joven Indalecio M. Baridon, aunque siempre delicado de salud, ha mejorado sensiblemente, de lo cual mucho nos alegramos.

—La señora Rosa Baridon de Schaffner, después de sufrir una delicada operación y asistirse largo tiempo en Montevideo, ha regresado en perfecta salud al seno de su familia.

—Damos también gracias a Dios por las buenas noticias que se reciben acerca del amigo Pablo Negrin Cesán, Diácono de esta Iglesia, que hace ya más de un mes tuvo que ser llevado, en estado muy grave, a la capital e internado en un sanatorio. Que vuelva pronto y bien sano, son nuestros votos. — *B.c.*

COLONIA MIGUELETE. — El día de Viernes Santo han sido recibidos en la iglesia los jóvenes cuyos nombres van a continuación: Blanca Arduin, Aída E. Lausarot, Reina E. Lausarot, Eduardo Arduin, Carlos A. Bonjour, Víctor O. Jourdan, Manricio Lautaret, Mario Roland y Lindoro Travers.

Los nuevos miembros de Iglesia participaron de la Santa Cena que se celebró ese día.

—Desde Colonia Iris ha venido a pasar unos días en esta localidad, el señor Juan Pedro Artús, visitando a los parientes. — *David Roland*, Corresponsal.

NUEVA VALDENSE. — El 14 de abril ppdo., se realizó una Asamblea de Iglesia con el fin de aprobar los Estatutos de la Iglesia Evangélica Valdense de Nueva Valdense, con el propósito de conseguir la personería jurídica. Nos alegramos en saber que los trámites están en curso, y confiamos en la solícita competencia del escribano Esteban Rostagnol Bein.

—Con la llegada del Evangelista señor Emilio H. Ganz, el Consistorio resolvió que se celebrara el culto del primer domingo del mes en idioma francés. Dicha decisión causó mucho entusiasmo, pues para facilitar el canto, él nos trajo unos "Reueils de Psalms et Cantiques" generosamente prestados por la Iglesia de Colonia Valdense.

—Las reuniones nocturnas en las tres secciones de la Colonia, se celebran en la semana de luna para facilitar una mayor asistencia.

—La U. C. local ha iniciado una reunión semanal nocturna con ensayo de canto. En la tarde del segundo domingo del mes, nues-

tro Director de canto, señor J. P. Rostán, se prodiga en impartir una *lección de música* y ensayos de canto en francés.

—En las tres últimas sesiones del Consistorio se puso al día en la compilación y revisión de los registros, según lo dictan los Estatutos de nuestra Iglesia. Esperamos confiados la revisión de una eventual *visita de Iglesia*...

—Desde los primeros días de abril se dieron principio a las lecciones de catecismo. Los de *tercer año*, que serán confirmados al próximo Pentecostés, concurren a dos lecciones semanales.

—Gracias a un grupo de *voluntarios*, el Consistorio hizo colocar una vereda alrededor del templo y pudo hacer la cimentación del piso del local de culto.

—Por la época en la cual estamos, los trabajos en las chacras ya están adelantados. Varios empezaron la siembra del trigo. El tiempo favorable favoreció a los colonos: algunos hicieron una buena cosecha de sudan-grás.

—A pesar de que muchos desalientan los éxodos de familias valdenses del Departamento de Colonia para estos pagos, nos complacemos en comunicar que una nueva familia vino a radicarse aquí. Es la del señor Gerardo Franchini, ya miembro de la iglesia de Nin y Silva, por haber habitado en Valdés. Les damos, pues, a los amigos Franchini la mejor bienvenida y esperamos que puedan apreciar las ventajas que proporciona el hallarse en una colonia de correligionarios.

—La señora Fanny Félix de Malán, encuéntrase en asistencia médica en Montevideo.

—La señora Lina Rostagnol de Plene, está algo atrasada en su salud. Rogamos al Dador de toda dádiva, de conceder a estas hermanas, de componerse pronto, para tomar gozosas su puesto de ama de casa.

—La señorita Paulina Rostagnol, después de un mes de estada entre nosotros, volvió a su hogar en Joaquín Suárez. Al desearle todo el bien posible en su pago, le agradecemos por su cooperación en el canto.

—Durante la Semana Santa un grupo de diez colonos concurrieron a la Escuela de Agronomía de Paysandú, adonde por unos días, los técnicos les impartieron varias lecciones propias al mejoramiento de las industrias relacionadas con la chacra.

VALDÉS. — El muchacho Diego Federico Chollet, después de noventa y nueve días de la quebradura del fémur de la pierna izquierda, ya empezó a caminar. Nos regocijamos en saber que se compone rápidamente y damos gracias a Dios.

NIN Y SILVA. — La Escuela Dominical sigue su misión, todos los domingos, bajo la dirección del señor Juan Daniel Dalmás y con la cooperación de las señoritas Aimée y Ceilia Planchon. El mismo señor J. D. Dalmás, dirige semanalmente los ensayos de canto, valiéndose de los auxilios de un buen armonium que adquirió al efecto.

—En la colonia lamentamos un incendio. En la tarde del jueves 25 de abril pasado, la violencia del viento causó — por una pequeña descompostura de la chimenea — el in-

cendio del techo de paja del hogar del señor Timoteo Dalmás. Gracias a Dios no hay que lamentar más que la destrucción del techo, por haberse podido salvar todos los muebles y las puertas de la casa. Los muros de piedra no sufrieron, y se prestan lo más bien para una próxima techadura de zinc. Entretanto la familia de nuestro hermano se instaló en el hermoso y vasto galpón de zinc que habitualmente protege a las grandes trilladoras... Agradecemos a Dios con él por no haberle el incendio causado mayores perjuicios.

—El señor Joaquín Planchón — que tuvo que someterse a una intervención quirúrgica a la garganta — ya volvió a su hogar completamente restablecido. Damos gracias a Dios por su asistencia.

GUICHÓN. — Bajo los auspicios de la U. C. de Nin y Silva, fué celebrado en el transcurso de febrero un culto para los hermanos de Guichón. Subrayamos y agradecemos tan hermosa cooperación de parte de la juventud.

TARARIRAS. — “*Día de La Madre*”. — El domingo 5 de mayo se celebró en el templo de esta localidad, esta simpática fiesta en homenaje a la Madre. El programa, a cargo de los alumnos de la E. D., resultó muy interesante, y fué altamente apreciado por el numeroso público presente. El templo había sido hermosamente adornado con abundancia de flores blancas y guías verdes. Después del acto, las señoras fueron obsequiadas con flores y con un “te” íntimo en el salón de la Unión Cristiana.

Enfermos. — Sigue en estado delicado de salud nuestro apreciado hermano J. Santiago Rostagnol. El miércoles 1.º de mayo se celebró un culto nocturno en el hogar del enfermo, el cual pudo apreciar mucho.

—La señora Verena Gila Z. de Costabel estuvo postrada en cama por varios días por estar muy enferma. Nos alegramos saber que sigue algo mejor.

Simpatía. — La señora Clara M. Malán de Félix ha pasado por momentos de prueba por el fallecimiento de una hermana en Colonia Valdense. A los esposos Félix-Malán ofrecemos nuestras sinceras simpatías.

RIACHUELO. — “*Día de La Madre*”. — Esta fiesta se celebró en el templo de Riachuelo el día domingo 5 de mayo. Presidió el acto la señora Miriam G. de Breeze, cuyo mensaje muy apropiado, causó una grata impresión en los oyentes. Los niños de las E. D. de Riachuelo y Estanzuela, tuvieron a su cargo los distintos números del programa. Se repartieron flores a las madres y fueron obsequiadas con un “chocolate”.

Un nuevo hogar se ha formado en Estanzuela por los jóvenes esposos Juan Pedro Rivoir-Bertinat. ¡Nuestros mejores votos y una cordial bienvenida!

SAN PEDRO. — La fiesta en homenaje a la Madre ha sido postergada para el domingo 26 de mayo, a las 14.30 horas. Con mucho entusiasmo siguen los ensayos de canto, notándose un buen aumento de cantores en el coro.

—Las familias de este grupo sienten una verdadera simpatía para con la familia Perrachon-Girandin en la larga enfermedad de la señora María G. de Perrachon. ¡Pedimos a Dios que conceda en abundancia Su Gracia, tanto a la enferma como al esposo e hijos!

El señor Emilio Roland, Secretario de la Comisión Ejecutiva, visitará Tarariras, Riachuelo, San Pedro, de acuerdo con el siguiente programa, Dios mediante:

Tarariras. — Martes 28 de mayo, culto en el templo, a las 20 horas.

Riachuelo. — Miércoles 29 de mayo, culto en el templo, a las 20 horas.

San Pedro. — Jueves 30 de mayo, culto en el templo, a las 20 horas.

Esperamos que todos nuestros hermanos y hermanas harán un esfuerzo para asistir a estos actos.

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — Tuvo que someterse a asistencia médica, la niña Alba Viera, encontrándose ahora casi restablecida.

—Restablecida de las dolencias que la obligaron a guardar cama durante unos cuantos días, la joven señora Agustina Pilón de Félix.

—Regresó de Bahía Blanca, después de la operación a que fuera sometido en esa ciudad, el señor Enrique Bertin.

—Sigue siempre algo delicado el estado de salud del señor Tomás Rochon.

—En varias familias de la congregación habido casos, afortunadamente benignos, de sarampión: recordamos las familias de Francisco Bonjour, Juan Negrin Fontana, Armando Janavel, Juan Bertón, Elías Bertinat, Ernesto Caffarel, Pablo Caffarel y Juan Pedro Chambón. Guardaron cama también algunos miembros de la familia de D. Snider.

—Nos visitó durante unos días, la señora Paulina D. de Casallar.

—Regresó del Uruguay, adonde fué como delegado de nuestra Iglesia a la Conferencia, acompañado de su esposa, el señor Joël Dalmás, Anciano del Consistorio; regresan muy favorablemente impresionados del viaje y de su estada en las colonias valdenses del país hermano.

—Estuvo algunas semanas en ésta, huésped del señor Enrique Malán, la sobrina, señora Cipriana de Sainte Marie, educacionista en la vecina ciudad de Pigüé.

—Regresaron después de más de dos meses de ausencia, don Esteban Arduin y la señora con dos de los hijos, quienes les acompañaron, visitando con interés los numerosos parientes que tienen establecidos en las distintas colonias del Uruguay.

Semana de Abnegación — Próximamente serán entregados a todas las familias de esta congregación, los sobrecitos enviados por la Comisión Ejecutiva para la Semana de Abnegación; dichos sobres serán acompañados por una circular que rogamos sea leída con la mayor atención antes de juzgar la iniciativa de la Comisión y la orden del día votada en la última Conferencia.

Confiamos en que la Iglesia de Iris sabrá responder con gozo y generosidad al llamado que la Iglesia Valdense de Sud América dirige, en la hora grave porque atravesamos, a todos sus miembros.

Convención Evangélica. — En los días 24, 25 y 26 del corriente se realizará, D. M., una Convención Evangélica en la vecina ciudad de Bahía Blanca, a la que hemos sido cordialmente invitados por el señor Carlos Gattinoni; los que deseen participar de esa Convención, tendrán que dirigirse al Pastor antes del 20 del corriente, para tener derecho al hospedaje gratuito.

Desde ya invocamos las bendiciones del Señor sobre las asambleas espirituales que, bajo Su mirada, han de celebrarse en Bahía Blanca. — *s. l.*

Bautismos

Tarariras y Aneros. — Hibert Araceli Díaz del Corso, nacido el 7 de abril de 1934 y bautizado en Tarariras el 5 de enero de 1935; Walter Omar Velázquez-Neves, nacido el 21 de noviembre de 1933, bautizado el 6 de enero de 1935; Aldo Justet-Peyronel, nacido el 19 de abril de 1934, bautizado el 3 de febrero de 1935; Fredi Justet-Peyronel, nacido el 10 de abril de 1934, bautizado el 3 de febrero de 1935; Hilton Walter Olivera-Grela, nacido el 16 de junio de 1934, bautizado el 10 de febrero de 1935; Jorge Haroldo Perrachon-Gonnet, nacido el 10 de marzo de 1934, bautizado el 16 de febrero de 1935; Doelio Reynaldo Ricea-Artus, nacido el 11 de julio de 1934, bautizado el 31 de marzo de 1935; Onildo Milton Carro-Bertalot, nacido el 16 de febrero de 1935, bautizado el 14 de abril de 1935; Mary Soulier-Ducassou, nacido el 10 de julio de 1934, bautizado el 19 de abril de 1935; Oreste César Vinay-Ambrosi, nacido el 6 de noviembre de 1934, bautizado el 21 de abril de 1935; Norma Adela Barceló-Müller, nacida el 10 de abril de 1934, bautizada el 28 de abril de 1935.

Colonia Cosmopolita. — Alicia Inés Walikowsky, de Emilio y Valentina Pitta, nacida en Cosmopolita el 26 de julio de 1934, bautizada el 9 de marzo de 1935; Miriam Edda Lausarot, de Carlos Alberto e Ilda Olga Guigou, nacida en Cosmopolita el 2 de julio de 1934, bautizada el 17 de marzo de 1935; Omar Héctor Pons, de Enrique y Alicia María Gonnet, nacido en Cosmopolita el 8 de julio de 1934, bautizado el 17 de marzo de 1935; Rubens Ricardo Gardiol, de Celestino y Berta Ernestina C. Tourn, nacido en Artilleros el 27 de agosto de 1932, bautizado el 5 de abril de 1935; Zulma Dulcelina Costabel, de Enrique y Rafaela Deleón, nacida en Cosmopolita el 7 de mayo de 1934, bautizada el 10 de abril de 1935; Blanca Irma Bein, de Juan Pedro y Anita Catalina Baridon, nacida en Artilleros el 9 de julio de 1934, bautizada el 26 de abril de 1935; Gladys Mabel Chauvie, de Carlos Esteban y Eugenia Anita Rochon, nacida en Artilleros el 22 de enero de 1935, bautizada el 28 de abril de 1935; Oriol Alberto Fleury, de Alberto y

Victorina Gardiol, nacido en Artilleros el 22 de enero de 1934; bautizado el 28 de abril de 1935; Elena Bell Rigo Righi, de Alfonso y Ema Rosa Bertin, nacida en Artilleros el 27 de junio de 1934, bautizada el 28 de abril de 1935.

Nin y Silva. — Al culto del domingo 28 de abril, en casa del señor Juan David Planchon, en Arroyo Negro (Nin y Silva), se bautizó al niño Carlos Ricea. Nuestros votos acompañan a la criatura, a los padres y a los padrinos.

Colonia Iris. — Domingo Federico Arehetti, de Federico y Victoria Acosta (Villa Saucé); Melba Eden Poët, de Elías y María Ingaramo (Ojeda); Gladys Juana Mediza, de Atilio y Luisa Morone (Castex); Betty María Gino, de José e Irma U. Mediza; Lilian Emy Mediza, de Gregorio Rosario y Magdalena Bonjour; Francisco y Esmeralda Bianciotti, de José y Emilia Ricea (Monte Nievas); Telmo Rochón, de Dionisio y Elisa Cesán; Nelly María Fornerón, de Neri y María Magdalena Pontet; Gladis Blanca y Nair Ladiz Tortone, de Bartolomé y Margarita Cardón; Néstor Felipe Brozia, de Felipe y Elvira C. Meyer; Nilda Edith Fornerón, de Santiago y María Brozia; Henry Silvio Talmón, de Enrique y Angélica Dalmás; Sidel Eduardo Fornerón, de Felipe y Eva Maurin; Iber Heberto Negrin, de Emilio y Victoria Bertin; Dina Evelia Rivoir, de Juan Daniel y Ana Mondón; Egar Celmar Gonnet, de Emilio y Petrona Hoven; Hebert González, de Anastasio y Elena María Goy; Nora Lydia Menéndez, de Ceferino y Primitiva Chauvie; Edrina Chauvie, de Roberto y Amalia Rochon; Edelvis Denis Gonnet, de Lorenzo y Alejandrina Stemphelet; Delta Ethel Bertin, de Juan Pedro y María Grand; Néstor Raúl Rochon, de Juan Pedro y Epifania Irungaray; Zulema Aurelia Rivoir, de Vicente y Aurelia Mercedes. ¡Que la bendición del Señor descienda sobre estos niñitos y los acompañe todos los días de su vida!

Nacimientos

Riachuelo. — El hogar de los esposos Carlos E. Artus-Elena C. Barolin, ha sido alegrado por la feliz llegada de un hijito. ¡Nuestras felicitaciones!

Enlaces

Colonia Miguelete. — El día 2 de mayo quedó consagrada la boda de los jóvenes Juan David Rochon-María Knüser.

El nuevo matrimonio fijará su residencia en el Departamento de Soriano, cerca de la ciudad de Mercedes.

Nueva Valdense. — Un nuevo hogar lo formó el señor Emilio Ernesto Malán, quien contrajo enlace con la señorita Martina Ramona Purtscher, de Ombúes de Lavalle. Los mejores votos los acompañan.

Colonia Cosmopolita. — En Cosmopolita,

el 16 de marzo, fué bendecido el casamiento de Emilio Alfredo Lausarot (de Juan Pedro) y Cecilia Erminda Viglietti.

Artilleros. — El 26 de abril tuvo lugar la bendición del casamiento de Humberto David Bertin y Celestina Isabel Lausarot (de Francisco), casados civilmente el 13 del mismo mes.

Colonia. — El sábado 27 de abril ppdo. fué bendecido por el Pastor Breeze el enlace de los jóvenes esposos Manuel Bertinat-María Teresa Cutinela, en Colonia. El salón de cultos resultó demasiado reducido para el elevado número de parientes y amigos que deseaban presenciar la ceremonia religiosa. ¡Que Dios se digne bendecir el nuevo hogar!

IN MEMORIAM

“Limpiaré Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y la muerte no será más.” (Apoc. 21 v. 4).

San Pedro. — La familia Soulier-Dalmás ha sido enlutada por el fallecimiento del hermano DANIEL DALMÁS, Colonia Iris, hermano de la señora María Dalmás de Soulier. ¡A los deudos renovamos nuestras sinceras expresiones de simpatía cristiana!

¿ES Vd. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA? ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
Pablo, el intérprete de Cristo (Robertson)	\$ 2.50	\$
Carlos H. Spurgeon (Rodríguez)	2.50	
Dios en los bajos fondos (Redwood)		0.70
De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		0.90
Evangélica (Longfellow)		0.90
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás)		0.35
<i>En breve aparecerá:</i>		
«Enzo». Novela histórica. (Italia bajo la Inquisición).		
<i>En liquidación:</i>		
El Camino Real (Novela)	1.—	
Mi viaje por países bíblicos (Hale)	2.—	
Una Vida de Cristo para el pueblo.	2.—	
La Preeminencia de Cristo (Rodríguez)	1.—	0.40
Ilustraciones (Neal) 867 ilustraciones para predicadores		1.70
Jeremías, Sacerdote y Profeta (Meyer)	1.20	0.80
Vida y Luz de los hombres (S. Juan I-XII)		0.80
Amor hasta lo sumo (Meyer) (San Juan XIII-XXI)		0.80
Sombra y Sustancia (Blackwood)	0.40	0.20
Santificados por completo		0.90
El Secreto de la Vida Cristiana Feliz Teología Cristiana (Clarke)	1.—	0.80
Tuevo Testamento con notas	2.50	
Nuevos Hechos de los Apóstoles (Pierson)	0.90	
Hombres do Arrojo (Estudio de 4 profetas)	0.80	
Cómo obtener plenitud de poder (Torrey)	1.—	
El Viador (Bunyan) las 2 partes de El Peregrino	1.30	
Treinta años entre caníbales (Paton)	0.90	
Judson el Explorador (Misionero en Birmania)	0.90	

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :: Escuela Dominical, tarjetas, etc. ::

RECUERDE:

EN

NUEVA HELVECIA y TARARIRAS

a gran **CASA GREISING**

para todas sus transac-
ciones comerciales

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pue-
den obtenerse en nuestro Depósito, en
más de SESENTA idiomas y en varias
encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
A PRECIOS MODICOS

*Condiciones especiales a misioneros
y pastores*

SOLICITE ULTIMA LISTA DE
PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secre-
tario General: A. O. Neve.

Nueva Tienda y Mercería DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y
a precios que no admiten competencia.
Visiten la casa y se convencerán de que
es la que vende más barato.
frente al antiguo Café de Angelo

PROFESIONALES

Dr. FELIPE BARRABINO. — Médico Cirujano
Partero. — Estación Tarariras (Colonia, R. O.)

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Ci-
rujano. — Enfermedades de señoras y niños
Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía ex-
clusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades
del aparato digestivo. — Cirugía general.
Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano
Partero. Enfermedades nerviosas y menta-
les. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista.
Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano.
Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. —
Rosario (Colonia, R. O.).

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asun-
tos judiciales, administrativos, comisiones y
cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Te-
léfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del
Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno.
— Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular:
Paysandú, 1840 bis. Montevideo.
Atiende los sábados de tarde en Col. Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. —
Atiende todos los días hábiles. — Joaquín
Suárez, Est. Tarariras.

AVISO

Compra de máquinas de coser, usadas. Com-
postura de las mismas. Venta de máquinas
nuevas. — Arreglo de aparatos fonográficos.

CARMELO CORVINO

COLONIA VALDENSE

Ofrec. por correspondencia

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

EMILIO ARMAND UGON CONSIGNACIONES Y COMISIONES Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOL-
SAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS
Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONS-
TRUCCION, POSTES, ALAMBRES,
PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Gra-
neros Oficiales.—Compra de mercaderías
por cuenta de terceros.—Tramita presta-
mos con hipoteca para agricultores, a 10
años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

JUNIO 3 - 9

¡NO OS OLVIDEIS!

LA

SEMANA DE ABNEGACION

HA SIDO FIJADA PARA LA
SEMANA DEL 3 AL 9 DE JUNIO

VUESTRA IGLESIA
NECESITA
VUESTRA AYUDA

PREPARAOS PARA CONTRIBUIR GE-
NEROSAMENTE EN ESTA OCASION

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo ca'le Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Panadería y bizcochos
"TORINO"

Especialidad en pan italiano, masas y bizcochos de todas clases. Las ventas son exclusivamente al contado.

PEDRO MARTOGLIO

COLONIA VALDENSE

Casa FRIDOLIN WIRTH
RAMOS GENERALES

Su lema: *Bueno y Barato*

¿Quiere pintar su auto? Use *Moline*; reúne todas las condiciones. — ¿Necesita un arado bueno, pinturas, barnices, vidrios cortados? Consulte precios y se convencerá que gana dinero. — Se vende el libro: "*Un apóstol contemporáneo*" a \$ 0,60

COLONIA SUIZA.

IMPORTANTE

En la lucha por vivir, está incluido el saber comprar

Es una satisfacción para cualquiera que pudo pagar poco
por un artículo comprado

Es igualmente satisfactorio, el hecho de haber adquirido
buena mercadería con precios bajos

Todo esto, lo consigue comprando en la

GRAN CASA "LA PALMA"

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

LA CASA COMPRA Y VENDE DE TODO

